

Como homenaje al buen gusto artístico salvadoreño y de manera especial al Patronato Pro Cultura de El Salvador, historiamos sucintamente a continuación el desarrollo del Festival Internacional de Música de El Salvador, que en este año está cumpliendo su primera década de existencia.

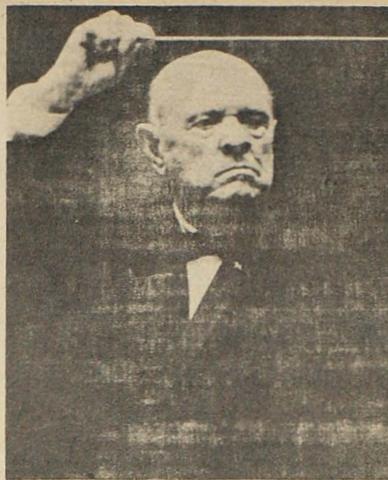
Desde un principio el Gobierno ha colaborado generosamente para el buen éxito de los eventos. Peculiarmente y con actividades diversas dentro y fuera del país.

Personalidades de la música, de renombre mundial, han venido a nuestra capital para participar en los conciertos y recitales. Pero en cada oportunidad: 1967, 1971, 1973 y 1975, hubo un artista con carácter de principal huésped de honor, el cual por su enorme prestigio dio más relevancia a la celebración y convirtió a San Salvador en el centro nervioso por el cual pasó durante el término de 15 días el meridiano de la atención universal.

El Festival Internacional de Música de El Salvador, cuya versión número 5 será del 30 de abril al 14 de mayo este año, constituye el suceso musical más



Van Cliburn, el gran pianista norteamericano, fue quien inauguró el II Festival Internacional de Música en febrero de 1971.



Pablo Casals dirigió aquí su Oratorio "El Mesías", durante el I Festival Internacional de Música de El Salvador, en 1967.

## Durante una década

# Los más Grandes Virtuoso de la Música en El Salvador

Por la Lic. Anita Ramos



Alberto Ginastera fue la figura de más relevancia del III Festival Internacional de Música en febrero de 1973. Es originario de Argentina.

Importante de esta parte del Continente. Igual al Festival Casals, de Puerto Rico.

### PABLO CASALS EN EL I FESTIVAL EN 1967

El I Festival Internacional de Música de El Salvador tuvo efecto del 3 al 17 de noviembre de 1967. Principal huésped de honor fue el eximio compositor, director y violoncelista español Pablo Casals. Dirigió su celebrado oratorio El Pesebre cuyo canto estuvo a cargo de los "divos" mexicanos Olga Iglesias, soprano; Betty Allen, mezzo soprano; Pauline Saharrea, tenor; Pablo Elvira, barítono; y Herbert Beatti, bajo.

Los otros participantes en 1967 fueron los directores Alexander Schneider (también violinista), ruso; Víctor Tevah, chileno; Ricardo del Carmén, guatemalteco; y Esteban Servellón, salvadoreño; los pianistas Ophah Yerushalmi, israelí; José Iturbi, español; y Jesús María Sanromá, puertorriqueño; la violinista francesa

Jaime Andrade y el violoncelista argentino Adolfo Odnoposoff.

### VAN CLIBURN ABRIÓ EL II FESTIVAL EN 1971

El II Festival Internacional de Música de El Salvador fue inaugurado el 13 de febrero de 1971 —terminó el 27 del mismo mes— por el aplaudido pianista norteamericano Van Cliburn. Ejecutó las sonatas "Appassionata" de Beethoven y la N.º 6 en La Mayor de Prokofieff y obras de Brahms y Chopin.

Estuvieron presentes durante esa quincena los directores Alexander Schneider, José Serebrer, uruguayo; Ion Cubicec, rumano-salvadoreño; Gerald Brow, norteamericano; Esteban Servellón, salvadoreño; los violinistas Ruggiero Ricci, estadounidense y Jaime Laredo, boliviano; los pianistas Minoru Nojima, japonés, y Omar Mejía, salvadoreño y la violoncelista norteamericana Christina Walevska.

El II Festival fue clausurado con la ejecución de la IX Sinfonía —la Coral— de Beethoven. Cantaron los mexicanos Irma González, soprano; Aurora Woodrow, mezzo soprano; Jorge Lagunes, tenor, y Roberto Bañuelas, bajo.

### ALBERTO GINASTERA EN EL III FESTIVAL EN 1973

Alberto Ginastera, gran compositor y pedagogo musical argentino, asistió como principal invitado de honor al III Festival Internacional de Música, del 9 al 25 de febrero de 1973. Dictó un ciclo de conferencias y música cuya fue encabezada en cuenta un concierto para Violoncello y Orquesta, en el que actuó como solista la esposa

del compositor, doña Aurora Nátola de Ginastera, argentina también.

Ese año los salvadoreños



Aaron Copland, compositor y director norteamericano, fue el huésped de más importancia en el IV Festival de Música, en marzo y abril de 1975.

aplaudieron a los directores Carlos Chávez, mexicano; Alexander Schneider, Alejandro Kahan, mexicano, Gerald Brown y Esteban Servellón; los violinistas Henryk Szeryng, polaco-mexicano, y Oscar Hernández, salvadoreño; el pianista Minoru Nojima; el arpista Nicanor Zabaleta y la guitarrista Renata Tarragó, ambos españoles; y el compositor y guitarrista salvadoreño Carlos R. Payet.

### AARON COPLAND EN EL IV FESTIVAL EN 1975

Del 22 de febrero al 8 de marzo de 1975, durante el IV Festival Internacional de Música de El Salvador, el Patronato Pro Cultura, tuvo como principal huésped de honor al compositor y director norteamericano Aaron Copland.

Los otros participantes: los directores Antonio Janigro (también violoncelista), italiano; Eduardo Mata; mexicano; Jorge Sarmientos, guatemalteco, y Gilberto Orellana hijo, salvadoreño; la violinista coreana Kyung-Wha Chung; los pianistas norteamericanos Byron Janis y Eugenio Estomlin; el marimbista clásico Fernando Morales Matus; el clarinetista estadounidense Benny Goodman y los salvadoreños Mario Farrar, cantante y Gregorio Jiménez, cornista.

Este IV Festival tuvo la presencia de la viuda de Pablo Casals, María Casals Istomlin y de la Orquesta Sinfónica del Teatro Colón de Buenos Aires, Argentina.

### SOBRINA DE MANUEL DE FALLA VENDRÁ AL V FESTIVAL ESTE AÑO

El V Festival Internacional de Música de El Salvador está a las puertas. Será del 30 de abril al 14 de mayo este año. Estará de-

dicado a la memoria del compositor hispano Manuel de Falla, cuya única sobrina, la santaneca doña María Isabel de Falla López de García Paredes será la principal invitada de honor del Patronato Pro Cultura.

Conciertos y recitales en los teatros Presidente y Libertad y en el templo colonial de Panchimalco estarán a cargo de los directores Eduardo Mata y del checoslovaco Walter Susskind; de los violinistas norteamericanos Erick Friedmann y Eugene Fodor; de las españolas Alicia de Larrocha, pianista, y Natí Místral, cantante; del guitarrista australiano John Williams y del pianista salvadoreño Omar Mejía.

### OTROS EVENTOS COINCIDENTES CON FESTIVALES DE MÚSICA

Desde un comienzo, el Patronato Pro Cultura de El Salvador ofrece al pueblo salvadoreño y a los millares de visitantes del país variados eventos de arte durante los días del festival.

Se trata de exposiciones de pintura, escultura, arqueología, etc.; funciones de ballet, teatro y danza folklórica; ciclos de conferencias. Durante el V Festival,



Doña María Isabel de Falla López de García Paredes, sobrina del gran compositor Manuel de Falla. Concurrirá al V Festival de Música, dedicado a Falla.

por ejemplo hay preparado un Homenaje a la Pintura Latinoamericana, en el que estarán pintores de 17 países, entre ellos los precursores Rufino Tamayo, Roberto Mata, Wilfrido Lam y Carlos Mérida.

### DIEZ AÑOS DE CONTINUA ACTIVIDAD CULTURAL

El Festival Internacional de Música de El Salvador es bienal, pero el Patronato Pro Cultura de El Salvador no interrumpe su actividad por mucho tiempo.

De acuerdo a sus objetivos, frecuentemente ofrece al pueblo, a los más bajos precios posible, espectáculos de gran categoría; ballet clásico y folklórico, conciertos con grandes orquestas, cursos como los Niños de Viena, cursillos de arte, etc.

Han sido 10 años de loable labor y las integrantes del Patronato y el Gobierno salvadoreño pueden enorgullecerse de haber cumplido con magníficos resultados sus planes en favor del progreso estético cuzcatleco.